

Konecranes OÜ

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus	1. jaanuar 2002
Majandusaasta lõpp	31. detsember 2002
Äriühingu nimetus	KONECRANES OÜ
Äriregistri number	10384094
Aadress	Punane 42 Tallinn 13619
Telefon	+372 6112 795
Faks	+372 6112 796
E-mail	info@konecranes.ee
Veebilehekülg	www.konecranes.ee
Põhitegevusala	metalli- ja elektrotehnikatööstuse toodete, s.h. tõste- ja teisaldusseadmete, konstruktsioonide, materjalide projekteerimine, tootmine, ost, müük
Audiitorkontroll	AS Deloitte & Touche Audit

Tallinna Linnakohtu
Registriosakond
SISSE TULNUT

14.06.2003

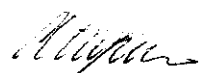
L-26. Sirei Saaver
KASUTAMISEKS

[Handwritten signature]

SISUKORD

19.06.2013

JUHATUSE DEKLARATSIOON	3
TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
BILANSID	5
KASUMIARUANDED	7
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD	8
LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED	8
LISA 2. MATERIAALNE PÕHIVARA	11
LISA 3. MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED NING MAKSUVÕLAD	12
LISA 4. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT	12
LISA 5. LÜHIAJALISED ERALDISED	13
LISA 6. OMAKAPITAL	14
LISA 7. RAHAKÄIBE ARUANDED	15
LISA 8. REALISEERIMISE NETOKÄIVE	16
LISA 9. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA	17
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	18
AUDITORI JÄRELDUSOTSUS	19
JUHATUSE ALLKIRJAD	20



JUHATUSE DEKLARATSIOON

19.06.2003

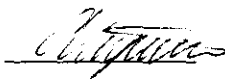
Juhatus on koostanud Konecranes OÜ tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande 31. detsembril 2002 lõppenud majandusaasta kohta.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt Konecranes OÜ vara, kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt hea raamatupidamistava nõuetele eeldab juhatuselt hinnangute andmist, mis mõjutavad Konecranes OÜ varasid ja kohustusi aruandekuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil Konecranes OÜ seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid aruande koostamise kuupäevani 7. jaanuarini 2003.

Juhatuse hinnangul on Konecranes OÜ jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Harry Vihtori Ollila	juhatuse liige		<u>7.1.2003</u>
Peeter Alajaan	juhatuse liige		<u>07.01.2003</u>

Konecranes OÜ

TEGEVUSARUANNE

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Konecranes OÜ põhikirjaliseks tegevusalaks on metalli- ja elektrotehnikatööstuse toodete, s.h. tõste- ja teisaldusseadmete, konstruktsioonide, materjalide projekteerimine, tootmine, ost, müük, eksport, import, vahendus, paigaldamine, hooldus, remont, konsultatsioonid ja koolitus.

2002.a. on firma tegelenud sildkraanade ja telfrite müügi, paigalduse, hoolduse ja remondiga. Varasemaga võrreldes on müüdud oluliselt rohkem standardkraanasid ja tehtud hooldustöid.

Ettevõtte Liiklus
Registrist
SISSE TOINUD

Firma omandisuhted

19-06-2003

Firma omanikuks on Konecranes Nordic Oy, kellele kuulub kogu osakapital. Firma kuulub rahvusvahelise kontserni Konecranes International Corporation koosseisu.

Käive ja kasum

Realiseerimise netokäive oli 16 479 420 krooni, mis on üle poolteise korra rohkem kui eelmisel aastal. Suurima osatähtsusega, s.o. 88,2 % e. 14 527 254 krooni oli standardkraanade müük. Varuosi müüdi 990 578 krooni eest e. 6 % netokäibest, hooldustööde müügimaht oli 770 013 krooni e. 4,7 %.

Aruandeaasta puhaskasum oli 5 205 114 krooni.

Personal ja palgad

Aruandeaastal oli neli põhikohaga töötajat ning nende palkade kogusumma oli 530 258 krooni. Ajutiste tööde teostamise eest töötetevõtulepingute alusel kulutati töötasudeks 16 786 krooni.

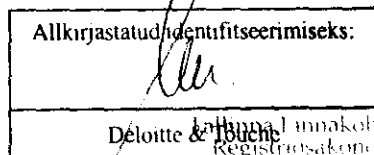
Direktori aastapalk oli 168 000 krooni. Juhatuse liikmetele täiendavalt tasu ei makstud.

Prognoos eelolevaks aastaks

Alanud 2003. aastaks prognoositakse väiksemat käivet. Aasta lõpul oli pooleliolevaid töid lepingulise mahuga 4 882 800 krooni.

Peeter Alajaan
Juhatuse liige



Konecranes OÜ**BILANSID****SEISUGA 31. DETSEMBER 2002 JA 2001****SISSE TULNUD**

19-06-2003

VARAD	Lisa	31.12.2002 EEK	31.12.2001 EEK
Käibevara			
Raha ja pangakontod		3 022 827	1 337 115
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		848 463	174 747
Kokku		848 463	174 747
Mitmesugused nõuded			
Nõuded emattevõtjatele	9	4 852 035	5 375 937
Muud lühiajalised nõuded		450	1 582
Kokku		4 852 485	5 377 519
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3	449 539	180
Kokku		449 539	180
Varud			
Tooraine ja materjal		65 055	50 217
Lõpetamata toodang		1 226 386	22 293
Ettemaksed hankijatele		3 591	2 581
Kokku		1 295 032	75 091
Käibevara kokku		10 468 346	6 964 652
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2		
Masinad ja seadmed		22 228	286 228
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		206 134	171 380
Akumuleeritud põhivara kulum		-99 668	-287 003
Kokku		128 694	170 605
Põhivara kokku		128 694	170 605
VARAD KOKKU		10 597 040	7 135 257

Konecranes OÜ

BILANSID

SEISUGA 31. DETSEMBER 2002 JA 2001

Allkirjastatud identitseerimiseks:

Deloitte & Touche

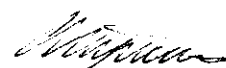
	Lisa	31.12.2002 EEK	31.12.2001 EEK
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest		1 117 230	-
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		509 518	31 342
Kokku		509 518	31 342
Maksuvõlad	3	336 222	46 211
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		12 570	35 386
Muud viitvõlad		-	314
Kokku		12 570	35 700
Lühiajalised eraldised	5	465 000	422 000
Lühiajalised kohustused kokku		2 440 540	535 253
Kohustused kokku		2 440 540	535 253
Omakapital			
Omakapital nimiväärtuses	6	390 000	390 000
Kohustuslik reservkapital		39 000	39 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		2 522 386	2 994 614
Aruandeaasta kasum		5 205 114	3 176 390
Omakapital kokku		8 156 500	6 600 004
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		10 597 040	7 135 257

Konecranes OÜ**KASUMIARUANDED****2002. JA 2001. AASTA KOHTA**

Allkirjastatud identitseerimiseks:

Deloitte & Touche

	Lisa	2002 EEK	2001 EEK
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	8	16 479 420	10 729 005
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		1 204 093	-31 486
Muud äritulud		4 225	11 873
Äritulud kokku		17 687 738	10 709 392
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused	19 -06- 2003	11 358 528	6 636 783
Mitmesugused tegevuskulud		431 866	381 249
Tööjõu kulud			
Palgakulu		547 044	490 647
Sotsiaalmaksud		183 346	161 913
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2	102 993	94 060
Muud ärikulud		16 277	13 520
Ärikulud kokku		12 640 054	7 778 172
Ärikasum		5 047 684	2 931 220
Finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud		157 430	245 170
Finantstulud kokku		157 430	245 170
Aruandeaasta puhaskasum		5 205 114	3 176 390



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

SISSSE TUUNUD

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

19.06.2003

Konecranes OÜ (edaspidi ka "Firma") 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1. jaanuaril 1995. aastal jõustunud raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud soovitusel.

Majandustehinguid on kirjendatud soetusmaksumuse printsiibi alusel nende toimumise momendil. Raamatupidamise aruanded on koostatud tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule.

Peamised arvestusmeetodid ja hindamisalused, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna või kuluna.

Nõuded

Bilansis kajastuvad nõuded on hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seisuga 31. detsember 2002 ei ole ostjatelt laekumata arveid, mille laekumine oleks ebatõenäoline.

Varud

Laos olev kaup, toormaterjal ning ostutooted on bilansis kajastatud soetusmaksumuses. Tooraine, materjal ning ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo- ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid.

Valmistoodang ja lõpetamata toodangu varud võetakse arvele soetusmaksumuses. Lõpetamata toodangu all kajastatakse kulud töödele, sealhulgas materjali- ja palgakulud, mida alustati aruandeperioodil, kuid mis ei ole bilansipäevaks lõpetatud.

Materjali- ja kauba kulu arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3 000 Eesti krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekuteist.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit.

Kuluminorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasutusest. Kõik põhivara objektid on registreeritud Tallinna Linnakohus Registreerimiskandis. Kõik põhivara objektid on registreeritud 19-06-2003.

- seadmed – 15 % aastas;
- mootorsõidukid – 25 % aastas;
- arvutid – 25 % aastas;
- kontori inventar – 10 % aastas.

Põhivara parendusi ei ole aruandeaastal kapitaliseeritud. Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Kohustused

Kõik teadaolevad kohustused ja eraldised on kajastatud bilansis. Nende suurus on usaldusväärselt hinnatud ning nende realiseerumine on tõenäoline.

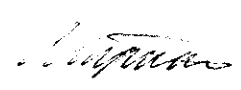
Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil, see tähendab siis, kui töötajal tekib nõudeõigus. Väljateenitud puhkusetasu või selle muutus on kasumiaruandes kajastatud kuluna ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena.

Eraldistena kajastatakse bilansis aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab tulevikus varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud. Eraldiste hindamisel on lähtutud juhatuse hinnangust, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest.

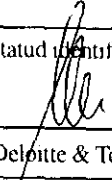
Tulude arvestus

Müügitulu on kajastatud tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on ostjale üle läinud ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Realiseerimise netokäive kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud hinnaalandid, maksud ja tagastatud kaubad. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.



Konecranes OÜ

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Reservid

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mille suurus on 1/10 sissemakstud osakapitali suuruselt.

Raha ja rahakäive

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes kajastavad pangakontode saldosisid.

Põhitegevuse rahakäive on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringute ja finantstegevuse rahakäive on esitatud aruandeperioodil tehtud brutolaskumiste ja -väljamaksetena.

Kaaluks ja rahakohu-
registri kaud
SISSE LÕPPENUD

19-06-2003

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja juhatuse poolt aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.



Konecranes OÜ

Allkirjastatud ja tõestatud:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**Tallinna Linnakohtu
Registriesakond**SISSE TULNUD****LISA 2. MATERIAALNE PÕHIVARA**

Materiaalse põhivara liikumise aruanne on alljärgnev:

19-06-2003

	Masina- ja seadmed EEK	Muu inventar ja sisseade EEK	Kokku EEK
Soetusmaksumus			
31. detsember 2000	275 255	165 507	440 762
Soetamine	10 973	55 024	65 997
Mahakandmine (-)	-	- 49 151	- 49 151
31. detsember 2001	286 228	171 380	457 608
Soetamine	-	61 082	61 082
Mahakandmine (-)	- 264 000	- 26 328	- 290 328
31. detsember 2002	22 228	206 134	228 362
Akumuleeritud kulum			
31. detsember 2000	151 968	90 126	242 094
Kulum	56 886	37 174	94 060
Mahakantud põhivara kulum (-)	-	- 49 151	- 49 151
31. detsember 2001	208 854	78 149	287 003
Kulum	69 336	33 657	102 993
Mahakantud põhivara kulum (-)	- 264 000	- 26 328	- 290 328
31. detsember 2002	14 190	85 478	99 668
Jääkmaksumus			
31. detsember 2001	77 374	93 231	170 605
31. detsember 2002	8 038	120 656	128 694

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 3. MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED NING MAKSUVÕLAD

Maksude ettemaksete ja tagasinõuete ning maksuvõlgade saldo on kajastatud alljärgnevalt:

	31.12.2002 EEK	31.12.2001 EEK
Maksude ettemaksed		
Tulevaste perioodide käibemaks	449 539	-
Ettevõtte tulumaks	-	180
Kokku	449 539	180
Maksuvõlad		
Sotsiaalmaks	26 696	17 076
Kinnipeetud tulumaks	19 781	12 413
Käibemaks	288 532	16 722
Töötuskindlustusmakse	1 213	-
Kokku	336 222	46 211

Lühiajaline
Registriesalend
SISSE TULNUD

LISA 4. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT

Kehtiva tulumaksuseaduse alusel ei maksa Eestis registreeritud äriühing tulumaksu mitte teenitud, vaid jaotatud kasumilt. Nimetatud seaduse § 50 alusel maksustatakse alates 2003. aasta 1. jaanuarist äriühingu poolt väljamakstud dividendid tulumaksuga olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 26/74 väljamakstud dividendi summalt.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust Firma vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisel. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Firma jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2002 moodustas 7 727 500 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis kaasneb kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena on 2 715 068 krooni.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

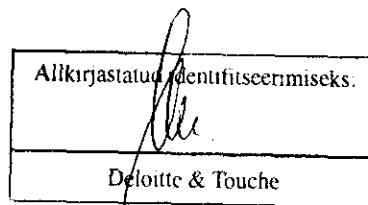
31. DETSEMBRIL 2002 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 5. LÜHIAJALISED ERALDISED

Bilansis näidatud lühiajaliste eraldiste all on planeeritud garantiitööde kulude summa seoses lõpetatud töödega. Kulutused võivad tekkida seoses müüdud kaupade ja seadmete garantiiremondiga või muude ettenägematute kulutustega. Kulutused tööde lõikes on planeeritud järgmisele aastale alljärgnevalt:

Töö nr.	Klient	Projekti maksumus TEEK	Eraldiste summa TEEK	Töö sisu
T14004	Anne Soojus	139,10	5,00	CXT tüüpi 1,5 T telfer
T11007	Kolm Koma Neliteist	200,00	10,00	CXTS tüüpi 4,99 T telfer ja 10m toiteliini komponendid
T14030	Viljandi Metalli Ehitus	170,00	10,00	CXTS tüüpi 3,2 T telfer ja kraana komponendid
T14029	Loksa Laevatehas	275,50	10,00	CXT tüüpi 10 T telfer
T11025	Starckjohann Steel	1 480,00	30,00	CXTD tüüpi 2x4 T kraana komponendid ja toiteliin
T14067	Kvart	153,20	5,00	CXTS tüüpi 1 T telfer
T14076	Kvart	170,00	5,00	CXTU tüüpi 3,2 T telfer ja 30m toiteliini komponendid
T11043	ABB / Hansaliising	2 550,00	60,00	CXTD-tüüpi 15 T ja CXTS-tüüpi 2 T sildkraanad ning kahe postkonsoolkraana komponendid ning toiteliinid
T11012	Kodumajatehase AS	1 047,00	20,00	CXTS-tüüpi 4,99 T, 3,2 T ja 3,2 T tõstejõuga kraanade ja kolme (72m, 84m, 84m) toiteliini komponendid
T11086	Rükkeli Valduse	220,00	10,00	CXTS tüüpi 3,2 T telfer ja 17m toiteliini komponendid
T14087	Viljandi MT	1 697,00	25,00	CXTU-tüüpi 4,99 T, CXTD-tüüpi 12,5 T ja CXTD-tüüpi 16 T x2 tõstejõuga kraanade ja 28m toiteliini komponendid
T14041	Foster Wheeler	288,10	5,00	XL-tüüpi 4,99 T telfrid
T11107	Universal Industries	475,00	25,00	CXTU-tüüpi 4,99 T kraana ja 60m toiteliin
T11109	Balti ES	946,20	30,00	CXTS-tüüpi 4,99 T ja 10 T tõstejõuga kraanad ja 96 m toiteliin
T11088	Ühisliising / Balpada	835,20	40,00	CXTS-tüüpi 6,3 T tõstejõuga 2 kraanat
T11123	Hansaliising / ABB	2 290,00	60,00	CXTD-tüüpi 10 T tõstejõuga 3 kraanat
T11136	Norma	160,00	10,00	CXTS-tüüpi 1,6 T kraana
T14143	Kursano	150,00	10,00	Juhtimissüsteem DATEK ja kontrolleriid (2tk.)
	Hansaliising / TÜV			
T11124	Nord	266,00	25,00	CXTS-tüüpi 4,99 T tõstejõuga kraana
T11112	APL Production	680,00	40,00	CXTS-tüüpi 4,99 T sildkraanad (2 tk.) ja 8 m toiteliinid
T11133	Hansasüsi	255,00	30,00	CXTU tüüpi 4 T tõstejõuga kraana ja 30m toiteliin
		14 447,30	465,00	

Konecranes OÜ



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 6. OMAKAPITAL

Omakapitali liikumise aruanne on alljärgnev:

Enimuse hääletusega
Registriosakond
SISSE TULNU

19.06.2003

	Osa- kapital EEK	Reservid EEK	Eelmiste perioodide jaotamata kasum EEK	Aruande- aasta kasum EEK	Kokku EEK
31. detsember 2000	390 000	39 000	2 010 556	3 850 671	6 290 227
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	-	-	3 850 671	- 3 850 671	-
Väljakuulutatud dividendid	-	-	- 2 653 600	-	- 2 653 600
Dividendi tulumaks	-	-	- 213 013	-	- 213 013
Aruandeaasta kasum	-	-	-	3 176 390	3 176 390
31. detsember 2001	390 000	39 000	2 994 614	3 176 390	6 600 004
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	-	-	3 176 390	-3 176 390	-
Väljakuulutatud dividendid	-	-	- 2 699 977	-	- 2 699 977
Dividendi tulumaks	-	-	- 948 641	-	- 948 641
Aruandeaasta kasum	-	-	-	5 205 114	5 205 114
31. detsember 2002	<u>390 000</u>	<u>39 000</u>	<u>2 522 386</u>	<u>5 205 114</u>	<u>8 156 500</u>

Aruandeaasta lõpuks on osakapital nimiväärtuses 390 000 krooni, mis jaguneb 1 osaks.
Põhikirjas lubatud maksimaalne osakapital on 400 000 krooni.

Aruandeperioodil maksti välja dividende kogusummas 2 699 977 krooni.

Konecranes OÜ**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD****31. DETSEMBRIL 2002 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

Allkirjastatud / kinnituseks:

Deloitte & Touche

Tallinna Linnakohtu
Registriesakond

SISSE TULENUD

LISA 7. RAHAKÄIBE ARUANDED

	Lisa	2002 EEK	2001 EEK
PÕHITEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Aruandeperioodi puhaskasum		5 205 114	3 176 390
Kasumi teisendamine neto rahakäibeks põhitegevusest:			
Põhivara kulum	2	102 993	94 060
Intressitulu		-157 430	-245 170
 Muutused käibevarades ja kohustustes:			
Ostjatelt laekumata arved		-673 716	-11 620
Mitmesugused nõuded		1 132	6 867
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		-449 359	53 406
Varud		-1 219 941	71 294
Ostjate ettemaksed teenuste eest		1 117 230	-287 382
Võlad hankijatele		478 176	-34 918
Mitmesugused võlad		-	-18 307
Maksuvõlad		290 011	-39 788
Viitvõlad		-23 130	11 425
Lühiajalised eraldised		43 000	130 000
 Rahajäägi muutus põhitegevusest		4 714 080	2 906 257
 INVESTEERINGUTE RAHAKÄIVE			
Põhivara soetamine	2	-61 082	-65 997
Antud laenud		-2 178 811	-3 194 318
Antud laenude tagasimaksed		2 699 977	2 947 577
Saadud intressid		160 166	242 344
 Rahajäägi muutus investeerimisest		620 250	-70 394
 FINANTSTEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Makstud dividendid	6	-2 699 977	-2 653 600
Dividendide tulumaks	6	-948 641	-213 013
 Rahajäägi muutus finantstegevusest		-3 648 618	-2 866 613
 Rahajäägi kogumuutus		1 685 712	-30 750
 RAHAJÄÄK AASTA ALGUSES		1 337 115	1 367 865
RAHAJÄÄK AASTA LÖPUS		3 022 827	1 337 115

Konecranes OÜ

Allkirjastatud ja autentitseerimiseks:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 8. REALISEERIMISE NETOKÄIVE

Realiseerimise netokäive jaguneb turgude lõikes järgnevalt:

	2002 EEK	2001 EEK
Eesti	16 476 832	10 714 960
Soome	2 588	14 045
Kokku	16 479 420	10 729 005

Talvanna Linnakohu
Registriesakond
SISSE TULNU

19.06.2002

ning tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2002 EEK	2001 EEK
Standardkraanade müük	14 527 254	8 047 860
Projektijuhtimine ja paigaldustööd	17 875	367 585
Varuosade müük	990 578	1 221 286
Moderniseerimine	173 700	675 160
Hooldus- ja remonditööd	770 013	417 114
Kokku	16 479 420	10 729 005



Konecranes OÜ

Allkirjastatud / Identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Ettevõtte aadress: Tallinn, Linnakooli
Registriosakond

SISSIVÕETUD

LISA 9. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

19.06.2003

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid osanikuga, emaettevõtja Konecranes Nordic Oy emafirmaga Konecranes Finance Oy ja teiste Konecranes International Corporation grupi firmadega, juhatuse liikmetega, töötajate, nende lähikondlaste ja firmadega, millest nad omavad olulist osalust.

Seotud osapooltega 2002. aastal toimunud tehingud on kajastatud järgnevalt:

Firma	Asukoha riik	Ostud aastal 2002 EEK	Müügid aastal 2002 EEK	Nõuded 31.12.02 EEK	Võlad 31.12.02 EEK
OSTUD					
Konecranes International Oy	Soome	3 027	-	-	-
Konecranes International MOTORS Oy	Soome	521 256	-	-	24 758
- Crane Parts Center	Soome	6 669 747	-	-	202 076
Konecranes International HOISTS	Soome	33 278	-	-	-
VENOUILLET CEDEX	Prantsusmaa	-	6 599	-	-
MÜÜGID					
KONECRANES VLC CEE	Soome	-	6 599	-	-
LAENU ARVELDUS					
KONECRANES FINANCE Oy Soome					
- Antud laen		-	-	4 836 244	-
- Intressid		-	-	15 791	-
KOKKU		7 227 308	6 599	4 852 035	226 834

* * *



Konecranes OÜ

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Konecranes OÜ juhatus teeb ettepaneku jaotada 2002. aasta puhaskasum summas 5 205 114 krooni järgnevalt:

dividendideks	3 851 784 krooni,
eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvele	1 353 330 krooni.

7. jaanuaril 2003



Peeter Alajaan
Juhatuse liige

Tallinna Linnakohus
Registresakond

SISSA TUJNUD

19.06.2003

.....

AS Deloitte & Touche Audit
Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
Reg kood 10687819

Tel: +372 6 406 500
Fax: +372 6 406 503

**Deloitte
& Touche**

Tallinna Linnakomunikaatsiooni
Registriosakond
SISSE TULENUD

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

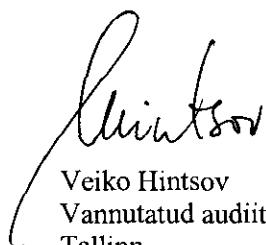
18.01.2003

Konecranes OÜ osanikule:

Oleme auditeerinud Konecranes OÜ (edaspidi "Firma") 31. detsembril 2002. aastal lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Firma juhatuse. Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal.

Meie audit on läbi viidud vastavalt Eesti Auditeerimiseeskirjale. Nimetatud eeskirja kohaselt planeerisime ja viisime oma auditi läbi saamaks kinnitust asjaolule, et meie esitatud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ning valeandmeid. Meie audit hõlmas tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, väljavõtetist kontrolli. Meie audit hõlmas ka hinnangu andmist kasutatud raamatupidamisprintsipidele ja juhtkonna poolt tehtud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Oleme seisukohal, et Firma raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas, vastavalt meie poolt läbiviidud auditile, õigesti ja õiglaselt Firma finantsolukorda seisuga 31. detsember 2002 ja aruandeaasta tulemust ning on koostatud kooskõlas Eesti Raamatupidamise seadusega.



Veiko Hintsov
Vannutatud audiitor
Tallinn,
7. jaanuar 2003

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche

**Deloitte
Touche
Tohmatsu**

Konecranes OÜ

JUHATUSE ALLKIRJAD

31. DETSEMBRIL 2002 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Juhatus on 7. jaanuaril 2003 koostanud Konecranes OÜ tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande.

Konecranes OÜ juhatus on majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta ning audiitori järeldusotsusest, läbi vaadanud ja koosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse liikmed.

Tallinn, Linnakohtu-
Registriosakond
SISSE TULNUD

13.06.2003

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Harry Vihtori Ollila	juhatuse liige		<u>7. 1. 2003</u>
Peeter Alajaan	juhatuse liige		<u>07.01.2003.</u>

Konecranes OÜ

Konecranes OÜ

Juhatuse koosolek

Hallituse koosolek

Aeg: 17.02.2003

Aika: 17.02.2003

Koht: Hyvinkää, Suomi

Paikka: Hyvinkää, Suomi

Kohal olid: Harry Ollila
Peeter Alajaan

Läsnä: Harry Ollila
Peeter Alajaan

Teema: Aastaruande 31.12.2002
läbivaatamine ja osanike koosoleku
kokkukutsumine

Asia: 31.12.2002 tilinpäätöksen
tarkistamine ja Osakeenomitajien
kutsumine yhtiökokoukseen

1. Juhatuse kõik liikmed olid kohal
jakoosolek loeti seaduslikuks ja
otsustusvõimeliseks.
1. Hallituse kaikki jäsenet olivat
paikalla. Kokous todettiin lailliseksi
ja päätös-valtaiseksi.
2. Vaadati läbi Konecranes OÜ
2002.aasta majandusaruanne.
Otsustati esitada üldkoosolekule
kinnitamiseks 2002.a. tegevusaruanne
ja raamatupidamise aastaruanne, mis
näitab puhaskasumit 5.205.114 EEK.
Osahingu bilansiline jaotamata
kasum kokku on 7.727.500 EEK.
Otsustati esitada üld-
koosolekule ettepanek, et osahingu
jaotamata kasumist jaotatakse
osanikule Konecranes Nordic Oy-le
dividendideks 3.851.784 EEK.
2. Tarkastettiin Konecranes OÜ:n
tilinpäätös vuodelta 2002. Päätettiin
esittää yhtiökokoukselle tuloksen
vahvistamiseksi toimintakertomus,
tase ja tuloslaskelma, joka osoittaa
voittoa 5.205.114 EEK. Yhtiön
voiton-jakelpoiset varat ovat yhteensä
7.727.500 EEK. Päätettiin esittää
yhtiökokoukselle, että yhtiön voiton-
jakelpoisista varoista jaetaan
yhteensä 3.851.784 EEK osinkona
osakeenomitajalle, Konecranes
Nordic Oy:lle.
3. Otsustati kokku kutsuda osanike
üldkoosolek 26.02.2003.a.
3. Päätettiin kutsua yhtiökokous koolle
26.02.2003.

4. Märgiti ära, et otsused võeti vastu üksmeelselt ja allakirjutati käesolev protokoll.

4. Merkittiin, että päätökset oli tehty yksimielisesti ja allekirjoitettiin pöytäkirja.

Allkirjad:

Allekirjoitukset:

Kontrollitud ja heakskiidetud:

Tarkastettu ja hyväksytty:

Harri Ollila

Peeter Alajaan

Fallinna Linnakohus
Registrosakond
SISSE TULEMID

19-06-2003



PROXY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that we Konecranes Nordic Oy, a company incorporated under the laws of Finland, do hereby nominate, constitute and appoint Ms Sari Järvensivu as our true and lawful attorney in fact, for us and our name, place and stead to appear and vote on our behalf at the Annual Shareholders' Meeting of Konecranes OÜ to be held on February 26, 2003.

IN WITNESS WHEREOF, Konecranes Nordic Oy has caused this Proxy to be executed by its duly authorized representatives this February 26, 2003.

Tallinna Linnakohtu
Registriosakond
SISSE TULNUD

KONECRANES NORDIC OY

19.06.2003

Harry Ollila

Sirpa Poitsalo

Protokoll

Pöytäkirja
Registrekohus
SISSE TULNUD

Konecranes OÜ

Konecranes OÜ

19.06.2003

**KORRALINE OSANIKE
KOOSOLEK**

VARSINAINEN YHTIÖKOKOUS

Aeg: 26. 02 . 2003

Aika: 26. 02 . 2003

Koht: Hyvinkää Suomi

Paikka: Hyvinkää Suomi

Kohal olid : Konecranes Nordic Oy
esindaja Sari Järvensivu 1 osa ja häält

Läsnä: Konecranes Nordic Oy Sari
Järvensivun edustamana 1 osake ja ääni

Teised kohalolijad: Jarmo Pelkonen

Muut läsnäolevat: Jarmo Pelkonen

1. Koosoleku juhataja ja sekretär.

Koosoleku avas Sari Järvensivu, kes valiti koosoleku juhatajaks. Sekretäriks valiti Jarmo Pelkonen.

2. Protokoll kontrollimine.

Otsustati, et kõik kohalolijad kontrollivad ja allakirjutavad protokoll.

3. Koosoleku seaduslikkus ja otsustusvõimelisus.

Märgiti ära, et kogu osakapital oli koosolekul esindatud ja seetõttu oli koosolek seaduslik ja otsustusvõimeline.

4. 2002.a. aastaaruande ja audiitor-kontrolli aruande esitamine.

Esitati kasumiaruanne, bilanss ja tegevusaruanne ning audiitorfirma Deloitte&Touche poolt teostatud audiitorkontrolli aruanne (lisa1).

1. Kokouksen puheenjohtaja ja sihteri.

Kokouksen avasi Sari Järvensivu, joka valittiin kokouksen puheenjohtajaksi. Sihtteriksi valittiin Jarmo Pelkonen.

2. Pöytäkirjan tarkastus.

Päätettiin, että kaikki läsnäolevat tarkastavat ja allekirjoittavat pöytäkirjan.

3. Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus.

Merkittiin, että koko osakepääoma oli kokouksessa edustettuna ja että kokous täten oli laillinen ja päätösvaltainen.

4. Vuoden 2002. tilinpäätöksen ja tilintarkastuskertomuksen esittely

Esitettiin tuloslaskelma, tase ja toimintakertomus sekä Deloitte&Touchen laatima tilintarkastuskertomus (liite1).

19.06.2002

5. Kasumiaruande ja bilansi kinnitamine

Otsustati kinnitada firma kasumiaruande ja bilanss esitatud kujul.

6. Aruandeaasta kasum ja kasumi jaotamine

Osaühingu jaotamata kasumi summa kokku on 7.727.500 EEK, millest 2001. aruandeaasta puhaskasum oli 5.205.114 EEK.

Otsustati kinnitada juhatuse koosoleku otsus, et osaühingu jaotamata kasumist jaotatakse osanikule Konecranes Nordic Oy-le dividendideks 3.851.784 EEK.

7. Vastutusvabaduse andmine

Otsustati anda juhatuse liikmetele ja direktorile vastutusvabadus eelmise aruandeaasta eest.

8. Juhatuse liikmete valimine

Otsustati valida juhatuse liikmeteks uuesti Harri Ollila, Soome kodanik ja Peeter Alajaan, Eesti kodanik.

9. Otsustamine

Märgiti ära, et kõik otsused ja valimised olid üksmeelsed.

10. Koosoleku lõpetamine

Koosoleku juhataja lõpetas koosoleku.

Kontrollitud ja heakskiidetud:

5. Tuloslaskelman ja taseen vahvistamine

Päätettiin vahvistaa yhtiön tuloslaskelma ja tase

6. Tilikauden tulos ja voitonjako

Yhtiön voitonjakelopoiset varat ovat yhteensä 7.727.500 EEK, joista tilikauden 2001 voitto on 5.205.114 EEK.

Päätettiin hallituksen esityksen mukaan, että yhtiön voitonjakokelpoisista varoista jaetaan yhteensä 3.851.784 EEK osinkona osakkeenomistajalle, Konecranes Nordic Oy:lle.

7. Vastuuvapauden myöntäminen

Päätettiin myöntää hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle vastuuvapaus edelliseltä tilikaudelta.

8. Hallituksen jäsenten valinta

Päätettiin valita hallituksen jäseniksi uudelleen Harry Ollila, Suomen kansalainen ja Peeter Alajaan, Viron kansalainen.

9. Päätösvalta

Merkittiin, että kaikki päätökset tehtiin yksimielisinä.

10. Kokouksen päättäminen.

Puheenjohtaja päätti kokouksen.

Tarkistettu ja hyväksytty:

5-2-7

J. Reed

19-06-2003